

New English 新英语 |

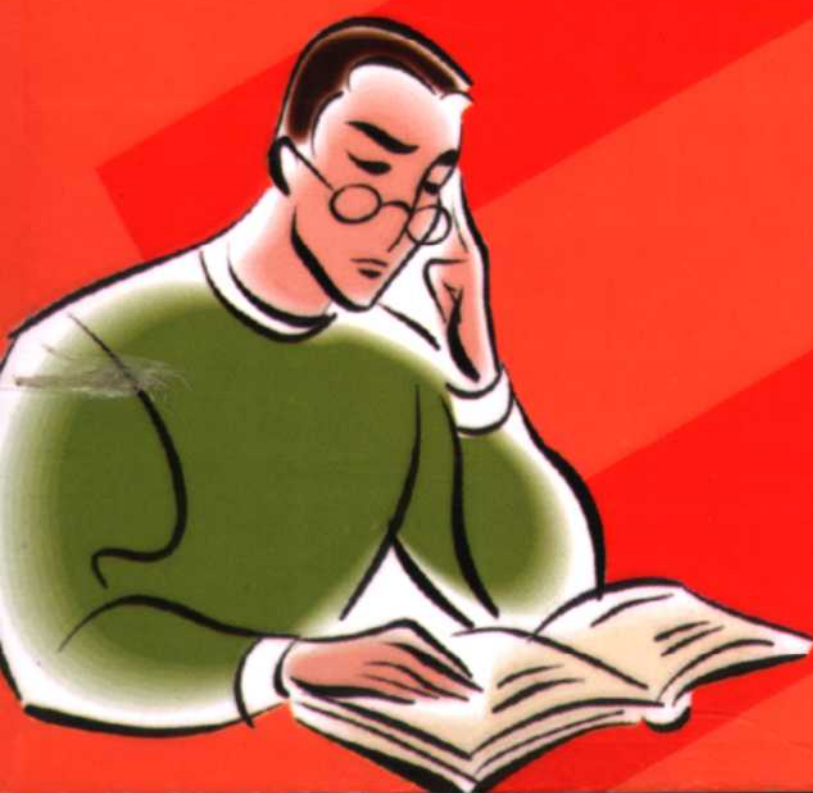


向沉默挑战

轻松填补hello与goodbye之间的空白!

英语会话巧提高

张伯权/编译
修订版



英语
巧学巧用

远方出版社
世界图书出版公司

New English 新英语



向沉默挑战

轻松填补hello与goodbye之间的空白!

英语会话巧提高

张伯权/编译

修订版

英语
巧学巧用

远方出版社

世界图书出版公司

英语会话巧提高

张伯权 编译

远方出版社出版发行

世界图书出版西安公司发行

新华书店、外文书店经销 西安新视点印务有限责任公司印刷

880 × 1230 毫米 1/64 印张:21 字数:300 千字

2006 年 3 月第 2 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 80595 - 663 - 4/G · 160

全套定册:35.20 元 本册定价:8.80 元

(代序)

补白——

填补 Hello 与 Goodbye 之间的空白

When you greet someone, it's nice to be able to say a little more than just "Hello".

与老外面对面,一声“哈罗”之后,往往是感觉世纪一般长的“无话可说”或“有口难言”的尴尬与挫折,落得最后只有赶紧说“再见”,慌慌张张的收场——这是许多人都有的难忘经验!也是许多人都希望不要再发生的经验!!

本书尝试籍著各式各样的 Small Talk,与你并肩向“沉默”挑战!!

何谓 Small Talk?

简单地说,就是以较轻松、较非正式的话题(light or casual topics)作答的对谈内容的一种会话型式——这也是日常生活中最常见的会话型式。

大体而言,small talk 的功能有二:

(一)润滑剂的功能——

在较自然而无压力的状况下,撮合并拉近谈

巧
学
巧
用
一
点
通

话双方的社交关系 (social relations)。

(二) 进制风向球的功能——

在不冒犯或伤害对方情感的状况下 (without offending people), 犹如气象人员放出去的风向球一样, 籍着问话搜集而来的资料, 判断有无必要, 或者如何作更进一步的交谈。

● 本书的二大特色:

(一) 切本书教你如何动用最简单的英语, 进行社交会话, 建立面对老外用英语沟通时必备的信心, 因此诸如以下“生动”与“实用”兼具的句子, 都可在本书中学得:

● 譬如朋友关心你的感冒好了没有, 假如你尚未痊愈, 就可以这么说: “It's still with me.”

● 小车子开起来比较省油, 停车也方便, 所以你想买小车, 因为 “I do a lot of city driving.”
(我大半都在市区里开车)

● 有些妇女怀孕后往往吃不下食物, 甚至只要一闻油烟味就想吐, 这种情形美国妇女常说: “I just can't keep anything down.”

● 有的人确实随便穿什么都很漂亮, 这个意思英语可以说成 “Everything looks good on him/her.”

诸如此类, 不胜枚举。

(二) 本书“集中火力”，专门针对开场白(openings)之后的承续会话训练，每一对话无不取撷于现实生活——a piece of life——句句实用，堪谓“弹无虚发”。请试比较下面二组对话，您认为哪一组比较好呢？

对话①

A: You have a very nice house.

(你们的房子真不错)

B: Thank you. (谢谢)

对话②

A: You have a very nice house. Have you lived here very long?

(你们的房子真不错，住很久了吗?)

B: Thank you. No. In fact, we just moved here a few months ago.

(谢谢，其实我们才搬来几个月)

想学习自然的美语会话，如能先在 small talk 上面多下一番功夫，多熟练它的运作技巧，多记诵一些固定的常用语句，您的会话能力必将渐趋收放自如——那种自信的喜悦，难以言喻！

张伯权

二〇〇六年五月

目次

★ 向“沉默”挑战

——填补 Hello 与 Goodbye 之间的空白

第一部分

Unit 1	打招呼	(3)
Unit 2	做介绍	(15)
Unit 3	说再见	(26)

第二部分

Unit 4	“你穿红的真好看!”	(41)
--------	------------	--------

Unit 5	“希望周末也是这样的好天气。”	
		(55)
Unit 6	“大车子吃油吃得凶。”	
	——谈车子(一)	(70)
Unit 7	“驾照考得如何啦”	
	——谈车子(二)	(84)
Unit 8	“我们赶八点的那场电影。”	 (97)
Unit 9	“这一阵子,感冒的人很多。”	 (112)
Unit 10	“晒得好红啊,去游泳了吗?”	 (123)
Unit 11	“近来生意怎么样啊?”	
	——公司里(一)	(132)
Unit 12	“今天又得加班了!”	
	——公司里(二)	(143)
Unit 13	“你的电脑是什么牌子的?”	 (154)
Unit 14	“台北房价天价!”	 (159)
Unit 15	“不是一天两包的人,怎么突然戒了?”	
		(169)
Unit 16	“我的啤酒肚开始凸出来了。”	... (178)
Unit 17	“终于生了一个女的”	 (186)

Unit 18	“这个周末我要好好睡个懒觉。”	(198)
Unit 19	“他迷死了电动玩具。”	(207)
Unit 20	“人来了就好……”	(217)
Unit 21	“我的英文似乎没什么进步”	(227)
附录一		(233)
附录二		(236)
附录三		(265)

第一部分

Unit 1 打招呼 (greetings)

Unit 2 做介绍 (making introductions)

Unit 3 说再见 (saying goodbye)



Unit 1

打招呼

巧学巧用一点通

这些话,英语怎么说?

你好吗? / 没什么, 心情不好罢了 / 还不是老样子! / 不怎么好, 感冒啦! / 好久不见了 / 哈罗! 一切都好吗? / 很高兴碰见了你 / 没什么, 工作啊! / 今天天气不错嘛?! 是的, 我最近才搬来。……



“打招呼语”(greetings)其实就是“欢迎之辞”(words of welcome)。美国人在日常生活里彼此碰面时, 开口第一句多半是这一类的话——它可以说是一种“fixed expressions”(固定的语句), 亦即无论是谁, 大家说的都一样, 因

此我们学起来,也多把它们当做“formulas”(公式)来记诵与应用——请记住,打开话匣子,头的好坏对于后续会话是否得以顺利展开,往往是个关键!

1. 你好吗?

A: Hello, Petter! How are you?

B: All right, I guess. I'm just getting over a bad cold.

A: 哈罗, Peter! 你好吗?

B: 我的重感冒正慢慢好起来了。

类似“*How are you?*”的说法还有“*How are you doing?*”与“*How it going?*”,但都属于不正式的措辞。至于“*Hello.*”,有时候则以一声轻快的“*Hi*”来代替。

2. 没什么,心情不好罢了。

A: Good afternoon, Patty. How are you today?

B: Oh, so-so.

A: Why do you say that? What's wrong?

B: Nothing really, I just have the blahs. What about you?

巧
学
巧
用
一
点
通

A: 午安, Patty, 你好?

B: 哦, 马马虎虎。

A: 为什么这样说呢? 怎么啦?

B: 没什么, 心情不好罢了。你呢?

the blahs 在此作“心情沮丧”解, 属口语用法。

3. 还不是老样子!

A: Hey, Bill! What's up?

B: Nothing new. Same old thing.

A: Yeah. Same here. See you around.

B: Okay. Later.

A: 嘿, Bill! 怎么样?

B: 没啥, 还不是老样子。

A: 是啊, 我也是。回头见啦。

B: 好的, 待会见。

类似“*What's up?*”的问候语, 还有“*What's happening?*”以及“*What's new?*”。后者带有“有啥新鲜好玩的事儿吗?”之意, 比较没有“*What's up?*”那么口语化。三者都是美国年轻人喜欢说的, 不过“*What's happening?*”这二、三年来已渐少人使用了。

对于以上三句,常见的简单回答尚有:“Not much./Nothing much./Nothing special./Not really.”;或者因由关系深浅亲疏的不同,而有较长的回答如:“I’ve been busy.”(一直很忙)/“Oh, I’ve been traveling a bit.”(才刚去旅行了一下)。“Same old thing.”也可以说成“Like always.”。“Later.”则是“I’ll see you later.”的简化,年轻人喜欢用。

4. 不怎么样,感冒啦!

A: Tom! Are you doing all right?

B: Not so good. I’ve got a bad cold.

A: Yeah, a lot of people have colds. It’s this crazy weather —— cold one minute and hot the next.

A: 嗨, Tom! 好吗?

B: 不怎么样,感冒啦。

A: 是啊,好多人都感冒了。都是这怪天气——忽冷忽热的。

“Are you doing all right?” 也是属于“How are you?” 型的招呼语,一般简单的回答,除了“Fine.”及“Not so good.”之外,尚有:(Very) good./Great./All right./Okay./Not too bad./Fantastic./Couldn't be better!/Can't complain./Lousy! 等等。

5. 好久不见了。

A: Hi, Tom. Long time, no see.

B: Pam! Where have you been for the last three months? I never see you anymore.

A: 嗨, Tom。好久不见了。

B: Pam! 这三个月来你跑哪儿去了? 我一直都没再看到你。